**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 4 (1928)

**Heft:** 36

Rubrik: Die elfte Seite

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 21.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Dieses ist die Seite, wo pazu finden ist und Bo Paul Altheer und Fritz Boscovits

#### Der amtsmüde Chuard

Herr Chuard ist müde des Amtes als tätiger Bundesrat. Er sagt sich: "Pech, verdammtes, das mich verfolgen tat."

Uas wolft' ich nicht afles machen zu Bern, im Bundeshaus -Und was für chaiben Sachen kamen dabei heraus!

Nine saf icf den Himmel offen, als icf mich nach Bern gemacht - Und wie anders ist's eingetroffen, als ich mir's hatte gedacht.

Gogar einen Nachfolger finden ist ganz verteufelt schwer.
Noch immer beißt keiner in den Anfel als Maitlefer.

Doch weiß ich nicht ob er genehm ist. Sonst bleib ich halt wo ich bin, obwohl es mir unbequem ist und gänzlich gegen den Sinn.

Oh, hätt' ich ihn erst gefunden, den rechten waadttändischen Mann. Ich gäbe gern manchen runden, blißblanken Fünfliber dran.

Sonst wird man mich dazu treiben und drängen mit der Zeit; Als Bundesrat sißen zu bleiben bis in alle Ewigkeit.

Blumenfest

Sag es mit Blumen, wenn du hast. Hingegen gibt es keine fast.

Eine Aufforderung an Stresemann.

(Ein Franzose aus Kolmar, August Dreyer, wurde vor 3 Jahren in Leipzig zu 15 Jahren Zuchthaus wegen Spionage verurteilt).



In Frankreich würde die Begnadigung Dreyers anläßlich der Reise Stresemanns nach Paris als eine sehr zeitgemäße Geste empfunden. «Oeuvre» schreibt:

«Sie (Stresemann) werden es sicherlich nicht wollen, daß Dreyer hinter Ihnen zurückbleibt, wenn Sie den Zug nehmen, um nach Paris zu kommen. Lassen Sie dieses kleine Geschenk vorangehen oder bringen Sie es in Ihrem Koffer mit. Sie werden ein gutes Werk getan haben, wenn Sie diesen Franzosen seiner Familie zurückgeben.»

«Meidet die Schweiz»

«Meidet die Schweiz»

An der Nordgrenze der Schweiz ist ein kleiner Unfall passiert. Ein deutscher Automobilist, der in ziemlich raschem Tempo dahergefahren kam, machte plötzlich und ohne sichtbaren Grund eine scharfe Schwenkung und fuhr in den Straßengraben, wo sich sein Wagen überschlug und liegen blieb. Als der Mann vernehmungsfähig war, erklärte er den Unfall wie folgt:

«Als ich die Grenzpfähle sah, erinnerte ich mich plötzlich der Parole "Meidet die Schweiz' und wollte rechtzeitig abschwenken und um die Schweiz unf ahren.»

"Warum, glauben Sie, haben die deutschen Automobilisten die Parole ausgegeben: "Meidet die Schweiz!"»

"Wahrscheinlich deswegen, weil sie mit Recht fürchten, daß sie nachträglich noch für ihre unsinnige Fahrerei vom Juni bestraft werden, könnten oder weil sie vielleicht glauben, daß die Schweizer sich nun, wie sie es vielleicht machen würden, an denen rächen werden, die nach ihnen kommen."
Es ist gut, daß die deutschen Autoraser aus freien Stücken die Schweiz meiden. Wir brauchen sie ihnen dann nicht erst zu verbieten. Die deutschen Autoraser nennen die Schweiz jetzt autoreindlich. Sie vergessen aber, daß sie mit ihrem rücksichtslosen Gebahren die größten Gegner eines vernünftigen Automobilsports sind.

"Meidet die Schweiz!" rief ein deutscher Autofahrer, «und kommt mit mir nach Zürich!" "Meidet die Schweiz!" sagte die deutsche Konkurrenz und verschonte uns.

"Meidet die Schweiz!" rief ein Automobilist einem andern zu.

"Wir sind grad eben hindurdgefahren", rief der andere zurück.

#### Olympisches

werden. Was ist schwerer: Preisrichter sein oder einen Preis be-

Was ist senwerer: Freisfunder Au-kommen?
Man führe bei der Olympiade das demokratische System ein: Jedem einen ersten, einen zweiten und einen dritten Preis nach dem System: Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit. Dann wird jeder Neid aufhören, vielleicht sogar auch jeder Wettbewerb.

#### Zwölf dumme Fragen

Stammen alle Kreuzworträtsel von Delphi her?

Muß man sich, wenn man ein Schachspieler ist, unbedingt mit der Hand am Kopf photographieren lassen?

Hat Casanova eine Ahnung davon gehabt, wie berühmt er in unserer Zeit werden würde?

Warum läßt man sich ins Parlament wählen, wenn man über inge reden will, die man nicht versteht?

Ist der kleine König vom kleinen Albanien ein Zaunkönig? Darf auch ein junger Mann vom Altweibersommer Gebrauch

Muß man bewaffnet zur Unterzeichnung eines Kriegsächtungspaktes gehen?

Ist es wahr, daß sich ein blinder Passagier ganz besonders vorsehen muß? Ist es wahr, daß der Zürichsee am tiefsten ist, wenn er am höchsten ist?

Wieso sagt man: Aber das Fleisch ist schwach? Könnte man nicht besser sagen: Aber das Fleisch ist teuer?

Die Unterzeichnung des Kellogg-Pakts



#### Zaungäste

Ist der Nobile aus Bescheidenheit still geworden oder weil ihm nichts mehr einfällt?

Wer hat dich, du schöner Wald, aufgebaut . . .?

### SAFFA

Münsterturm erstrahlt im Glanze, Wenn sich naht die dunkle Nacht, Käfigturm und Zytglogg strahlen Hell in Reflektorenpracht. Von den Brücken schimmern, flimmern, Lämpchen ganz unendlich viel, Glitzern, glänzen, gleißen, spiegeln Sich im Aarewellenspiel.

Weiblichkeit gibts massenhafte,
Aus den Städten, wie vom Land,
Trachten sieht man wunderhübsche,
Und auch sonst mand't fein Gewand.
Bübiköpfe, Hängezöpfe,
Rassig, zierlich, kurzberockt,
Ueppigschlanke, Klapperdürre,
Schwarz, – und braun, – und blondgelockt.

Saffa-Umzug, Auto-Korso, Schänzli-Mondscheinfest Jarnach, Dekolf tage, runde Hüften, Selhst der Frommste wird oft schwach. Und als höchster Trumpf der Saffa: «Heil den Frauen, die's gemacht,» Wirtshausschluß anstatt um «Elf Uhr» Erst genau um — Mitternacht.

M 23



#### Malacéine macht hübsch

und jugendlich.

Nr. 36

Auch das Pudern ist eine Kunst, die jede Dame üben sollte. Namhafte Arzte beweisen, daß ein guter Puder wie Malacéine die Haut schützt und ihr durchaus zuträglich ist.

Nie trage man aber Puder direkt auf die Haut auf. Er würde doch nicht haften. Der Waschung mit Malacéine-Seife hat also immer erst die Einreibung mit Malacéine-Crème zu folgen. Darauf kommt dann die leichte Puderschicht im richtig gewählten Farbton.

Diese angepaßte Nuancierung des Puders zu treffen, ist nicht so einfach, wie viele Damen glauben. Die Puderfarbe ist außerordentlich bedeutsam für den reizvollen Eindruck eines Gesichtes.

Malacéine-Puder wird in den folgen Ocre, Ocre carné, Blanche, Rose.

Farben geliefert: Rachel, Naturelle,

Stie können auch, wenn Sie wollen, vor dem Pudern etwas Rot auflegen. Dies macht Ihr Gesicht besonders hübsch und jugendlich. Dieses Rot erhalten Sie als Poudre compacte "Malacéine" in folgenden Nuancen: Rouge pour Brune, Rouge pour Blonde, Mandarine, Framboise.

Parfumerie Monpelas Paris

Malacéine Puder 1.25 und 2.—; Poudre compacte 1.25
Malacéine-Crème in Tuben zu —.80 und 1.85
Malacéine-Crème in Töpfen zu 1.50, 3.— und 5.—
Crème Malacéine Nacrée für fettige und glänzende
Haut 2.25 und 4.— Malacéine-Seife 1.25
illtidi in Parfumerien, Apotheken, Droguerien und Coiffeurgeschäften.

## MALACEII

### Hotel LOCAPNO Beau-Rivage a. See. Fl. Wasser. Pens. v. Fr. 12... an

Aus dem farblosen Teint, den blutieren Lippen, den Ringen um die Augen und der schlaffen Haltung erkennt man, daß Ihr von Blutarmut zum Opfer ausersehen seld, wofern Ihr nicht unverzüglich zu den Pink Pillen greift, die wie diejenigen Personen, welche sie gebrauchen, versichern Können, die sicherste Gegengabe und die zuverlässigste Vorsichtsmaßnahme bleiben. Die Blutarmut ist die Abnitzung des Blutes, seine Verammung an roten Blutkörperchen und Nihrstoffen. Und Ihr müßt wissen, daß, wenn sieh die Beschaffenheit des Blutes verschlechtert, eine mehr oder weniger erhebliche Störung in der Arbeit der Organe eintritt. Bekannt ist nun, daß die Pink Pillen die Eigenschaft besitzen, bei der Wiederbersteilung der Nährstoffe des Blutes und der Vermehrung der Zahl der roten Blutkörperchen mitzuwirken. Gleichzeitig frischen die Pink Pillen die Nerven kräftig auf und regen die Leibesfanktionen an. Die Pink Pillen sind gerade das passende Heilmittel in allen Füllen von Blutarmut, Neurasthenie, allgemeiner Schwäche, Störungen des Wachstums und der Wechseljahre. Magenleiden, Kopfschmazen, nervöser Erschöpfung.

Die Pink Pillen sind zu haben in allen Apotheken, sowie im Depot: Apotheke Junod, Qual des Bergues. 21. Genf. Fr. 2— per Schachtel



#### Ein berühmter Astrologe macht ein glänzendes Angebot!

Er will Ihnen

GRATIS

sagen: Wird IHRE ZUKUNFT glücklich, gesegnet, erfolgreich sein Y Werden Sie Erfolg haben in der Liebe, in der Ehe, in 1hren Unternehmungen, in 1hren Plänen, in 1hren Winschen Y Sowie mehrere andere wichtige Punkte, welche nur durch die Astrologie enthült werden können.

#### Sind Sie unter einem guten Stern geboren?

Stern geboren?

RAMAH, der berühmte Orientalist und Astrologe, dessen astrologische Studien und Ratschläge einen tausendfachen Strom von Dankschreiben aus der ganzen Welt hervorgerufen haben, wird Ihmen GRATIS gegen bloße Mittellung Ihres Namens, Ihrer Adresse, ob Herr, Frau oder Fräulein, und Ihres genauen Geburtsdatums durch seine unvergleichliche Methode eine astrologische Analyse Ihres Lebens und Ihrer Zukunft senden, welche neben seinen "Persbülichen Ratschlägen" Anweisungen enthält, welche Sie nieht nur in Staunen, sondern in Begeisterung versetzen werden. Seine, "Persbülichen Ratschläge" enthälten die Macht, Ihren Lebenslauf günstig zu verändern. Schreiben Sie sofort und ohne Zögern in Ihren eigenen Interesse an RAMAH, Folio 35 S, 44 Rue de Lisbonne, PARIS. Eine kolossale Ueberraschung wartet Ihrer! — Wenn Sie wollen, kömnen Sie Ihrem Schreiben Fr. 0.30 in Briefmarken beilegen, welche bestimmt sind, einen Fell seiner Portospesen u. a. Kosten zu decken. Porto nach Frankreich: Fr. 0.30,



Grand Hotel et Europe Familienhaus mit Garten

Grand Hotel Savoy



Familienhotel, Jeder Komfort. Beste Lage. Ermäßigte Preise für September. Schweizer Leitung





Einheitlicher Groß=Wagenpark

G. WINTERHALDER, ZURICH